

# VIEIRAGRINO

Boletín de la Asociación "Amigos del Camino de Santiago" Comunidad Valenciana



Nº 73 diciembre 2006

"...la puerta se abre a todos, enfermos e sanos,  
no sólo a católicos, sino aún a paganos,  
a judíos, hereje, ociosos e vanos;  
y más brevemente a buenos y profanos"

*(Romance popular)*





**Portada:** Puerta Santa. Catedral de Santiago

Sumario: pág. 2

Breves: pág. 2

Editorial: pág. 3

Iconografía jacobea: pág. 4

Poesía: pág. 5

Vírgenes en el Camí de Llevant: págs. 6-7

Carta a José Santino: págs. 8-9

Sermones: págs. 10-11

Los ancianos de la Puerta Santa: págs. 12-15

Exposición en Alfafar: pág. 16

Exposición en Alzira: pag.17

Cuatro peregrinos y un bordón: págs. 18-19

Colaboraciones: Empar Brises  
M<sup>a</sup> Pilar Farga  
Lita Fernández  
Inma Perles  
Amparo Sánchez

Fotografías: Francisco Canós  
Antonio García  
Amparo Sánchez

## Breves



Aquest es Jaume, el benjamín, va naixer el dia 6 de desembre de 2006. Es fill de dos peregrins Maria Merce Ribelles i Vicent Palomares. Tambien tiene la vieira de los peregrinos "peques". ¡Enhorabuena a los padres!

Os presentamos a la benjamina de las niñas, aunque ya tiene 3 meses. Es hija de Juanjo Buedo y de Simone Dahm y ya tiene la vieira de los peregrinos "peques". ¡Enhorabuena a los padres!

**N** Vieiragrino no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos enviados por los colaboradores

Diseño y maquetación: Emilio Vázquez  
Depósito legal: V-2903-1993  
Coordina: Amparo Sánchez  
Edita: Asociación "Amigos del Camino de Santiago" de la Comunidad Valenciana  
© Asociación "Amigos del Camino de Santiago" de la Comunidad Valenciana



# EDITORIAL

Estamos finalizando un año que se va con la mochila cargada de actividades realizadas.

A las puertas está el 2007: con zapatillas por estrenar, mochila nueva y muchas ilusiones... ¡celebraremos el XX aniversario de la Asociación!

## PPP PPP

Desde aquí queremos dar nuestra más efusiva felicitación a la Asociación Astur-Galaica del Interior y a nuestro muy querido amigo Laureano por haber conseguido el Premio Elías Valiña 2006 ao esforzo revitalizador e promocional dos Camiños de Santiago que convoca a Dirección Xeral de Patrimonio Cultural.

## PPP PPP

El pasado día 26 de diciembre, en los locales de la Asociación "Amigos del Camino de Santiago" de la Comunidad Valenciana, se falló el premio de Relatos Cortos "VIEIRAGRINO" quinta convocatoria.

Reunido el jurado formado por Fernando Franco Lambruschini: periodista y guionista de cine y Salvador Alario Bataller: médico, psicólogo y escritor, decidieron conceder los premios a:

**Primer Premio:** Ignacio Villagran Teresa, de San Sebastián por "La magia de la boira".

**Accésit:** Juan José Gavilán Carbonell de Silla (Valencia). Sin título.

**Accésit:** Sara Zanón Ortiz de Valencia por "Sara"

## ¡Felicidades a los ganadores

\*La fecha y lugar de la entrega de premios se anunciará a través de los medios de comunicación y en [www.vieiragrino.com](http://www.vieiragrino.com)

## PPP PPP

Y para ponernos las pilas, nada mejor que las palabras de Pablo Neruda, que no tienen que ver con los peregrinos ni con los caminos, pero nos harán activar las neuronas y las ganas de trabajar:

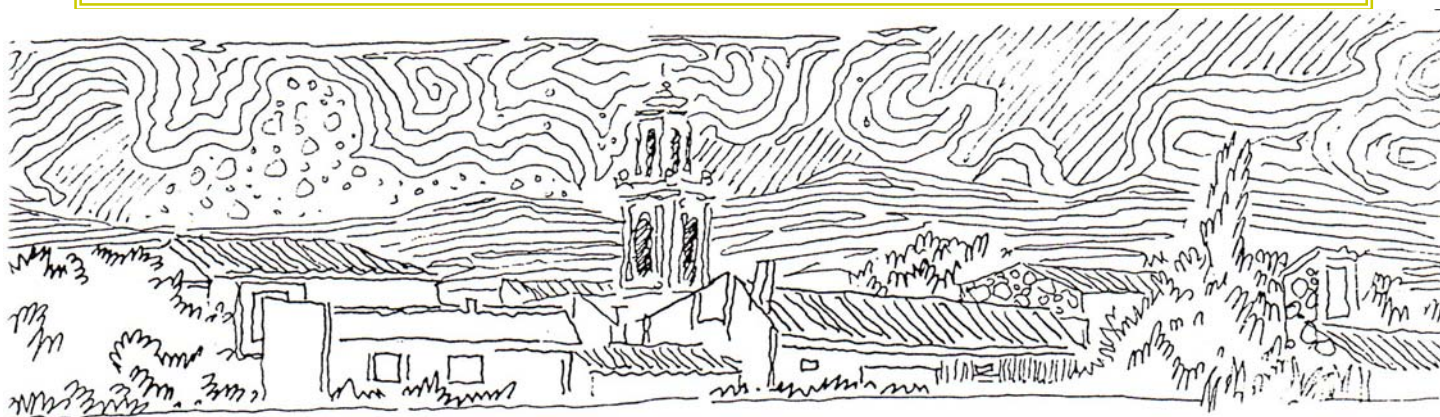
**¡VIVE HOY!**

**¡ARRIESGA HOY!**

**¡HAZ HOY!**

**¡NO TE DEJES MORIR LENTAMENTE!**

**¡NO TE OLVIDES DE SER FELIZ!**





San Ricardo, Rey de Inglaterra en el siglo VIII. Peregrinó por Francia y hacia Roma, muriendo en Lucca. Pronto se le veneró como Santo y taumaturgo. Sus tres hijos son tenidos también por modelos de perfección cristiana y los tres honrados como santos. San Winebaldo, Willibaldo y Wardurga. Con ellos emprendió una devota y penitente peregrinación: embarcó en Hamble-haven y desembarcó en Neustria, sobre las costas de la Francia Occidental.

Mucho tiempo permaneció en Ruán, visitando los lugares de devoción que hay en sus contornos. Ésta era una de las muchas peregrinaciones Christi que conocemos de tantos santos del medievo. Los monjes, sobre todo, se entregaban habitualmente a este medio de santificación.

Tomó luego el camino de Italia, llegando a Lucca, pero ya no pudo pasar más allá, aunque su intención era visitar Roma una enfermedad se lo llevó de repente. Era en el año 722.

Algunos biógrafos antiguos suponen que el gran monarca inglés emprendió su peregrinación - fuese o no voluntario su abandono del trono- con el fin de profesar como religioso en algún convento romano.

Lo que nos llama la atención es ver este panel de azulejos en El Camí de el Tremolar cerca de Alfafar. Es el segundo panel que encontramos en esta zona con motivos jacobeos. ¡Claro como el agua! ¿no pasa por aquí el Camino de Valencia?. Pues eso.

A.S.R. Socio nº 10

En 1409 el padre Juan Gilabert Jofré, comendador de la Orden de la Merced, pronunció un sermón sobre los peligros que sufrían los pobres locos en las calles de Valencia, llegándose a producir casos de asesinato y su interés en fundar un Hospital de Innocents, Folls e Orats bajo la advocación de Nuestra Señora Santa María de los Inocents. En el sermón solicitaba la ayuda de todos para lo cual promovía la creación de una Cofradía que se llamaría Cofradía de Sancta María dels Innocents.

Cuenta la tradición que en el año de 1414 llegaron tres jóvenes vestidos de peregrinos a la casa de la cofradía de Santa María, en la que vivía un hermano cofrade con su mujer ciega y tullida. Los peregrinos le dijeron que si les daba comida y un lugar para estar, en tres días harían una imagen de la Virgen. El hermano cofrade los alojó en el lugar que se conocía como la Ermita.

Pasados los días establecidos y no oyendo ruidos, los cofrades forzaron la puerta y encontraron la imagen de la Virgen. Los peregrinos no aparecieron nunca más y todos creyeron que habían sido ángeles disfrazados de peregrinos.

El año pasado con motivo del cambio de la puerta Sur, se incluyeron motivos de la vida de la Virgen y a la vez se hizo esta recreación de los peregrinos esculpiendo la figura de la Mare de Déu dels Desamparats.

A.S.R.



## LOS CAMINOS A SANTIAGO: (III)

## QUINTILLAS DEL TURIGRINO\*

**Turigrino** que vas a *Santiago*  
Por caminos de revueltas,  
No atajes por senda recta,  
Que así nunca alcanzarás  
La indulgencia de la oferta.

No le hagas trampas al *Santo*  
Que lo apunta en su libreta,  
Y, cuando den la bendición,  
Si obraste mal, **turigrino**,  
Te quedaste sin perdón.

Más, si eres devoto y pío,  
Si tienes recta intención  
Y te curras el *camino*,  
Es seguro, **turigrino**,  
Que obtendrás la salvación.

Si sufres, penas y rezas,  
Te pateas el *camino*  
Y lo haces todo a derechas,  
Da por hecho, **turigrino**,  
Que la gracia te aprovecha.

Y hasta, incluso, si te sobran  
Indulgencias por ser bueno,  
Mucho mejor, **turigrino**;  
Te las llevas para casa  
Y nos las comemos luego.



Peregrino. Monasterio de San Zoilo.  
Carión de los Condes. (Palencia)

F. Uviedo.- En el camino, entre Palas do Rei y Melide,  
A 16 de abril del año del Señor de 2004  
© fuviedoahoo.es

(\*)**Turigrino**: Dícese de la mezcla de **turista** y **peregrino** al 50%

## Apariciones de Vírgenes en el Camino de Valencia a Santiago Provincia de Valencia

Las imágenes de la Virgen conocidas como Negras, son obra de los hombres de la Edad media, y a ellas estaban dedicados la mayor parte de los santuarios marianos más importantes de aquel tiempo.

Todas las Vírgenes Negras pertenecen a los siglos XI, XII y XIII, son de madera, con unas medidas de aproximadamente 70 cm de altura.

Las leyendas, procedentes de tradiciones orales, siempre cuentan que la imagen fue encontrada por un labrador, un pastor, un ermitaño y en un árbol o planta característica; que al ser trasladada a la iglesia o a otro lugar, la imagen vuelve al lugar donde fue hallada. Con frecuencia, los lugares donde fueron situadas o “aparecieron” estas Vírgenes Negras eran conocidos y frecuentados ya en la antigüedad pero a partir del XII y poco a poco se va perdiendo el culto a la Virgen Negra por la llegada de nuevas advocaciones o santuarios

A poco que nos fijemos en la distribución de las vírgenes negras españolas veremos que se encuentran en las rutas de las grandes peregrinaciones medievales: Santiago, Roma, Jerusalén. Existe una mayor acumulación en los territorios históricos que formaron el antiguo Reino de Aragón (Cataluña, Aragón, Baleares y Valencia) mejor comunicado con las rutas de los peregrinos, por tierra y por mar. Su presencia es siempre superponible a la existencia de antiguas encomiendas templarias o lugares cistercienses.

Las Vírgenes Negras eran veneradas para obtener la fecundidad, ciertos detalles de su culto resultan curiosos, y aún hoy se pueden comprobar: en la fiesta de la Virgen de la Murta, en Alzira, se entregan candelas de color verde, el mismo color que los devotos medievales utilizaban en sus ofrendas a las Vírgenes negras.



Mare de Déu de la Salut, (1247). Algemesí

A la izqda la que se venera en la Capilla del Hallazgo

A la derecha la que se venera en la Capilla de la Comunión de la Iglesia Arciprestal de Santiago Apóstol.



Las imágenes de Santa María muestran siempre a una virgen madre mayestática, erguida, en posición señorial, sentada, con el Niño en los brazos o sobre su rodilla izquierda

La fecha del hallazgo de la **Mare de Deu d'Algemesí**, se remonta al año 1247. La leyenda nos cuenta que un labrador que se dirigía a la huerta por las sendas de Berca o Masaceli, la encontró en el tronco de una morera En 1686 fue construida la ermita de El Hallazgo en la calle Berca, donde estaba la puerta de la muralla por la que salió el labrador.

Los de Alzira trasladaron la imagen a su parroquia, pero la imagen regresó milagrosamente a Algemesí. Este acto se repitió dos veces más y por eso se quedó en la población de Algemesí. Esto se puede ver en las fiestas patronales declaradas de Interés Nacional.

En 1724 se construyó la nueva capilla del Sagrario del templo parroquial, a la cual fue trasladada desde el altar que ocupaba en el mismo templo, el cual fue declarado en 1986 Basílica Menor.

En 1925 fue declarada Patrona Canónica y coronada canónicamente. En 1950 se la re-coronó, al desaparecer tanto la corona como la imagen original en 1936.

La imagen es morena de rostro ovalado y líneas suaves. Es copia de la destruida en 1936. La imagen de la foto la encontramos en la capilla de El Hallazgo.



Mare de Déu d'Aigües Vives. Carcaixent  
Foto del libro María en los pueblos de España

Nuestra Señora de **Aigües Vives** es la patrona de Carcaixent. Cuenta la tradición que la imagen fue traída de África por un discípulo de San Agustín y era conocida como Nuestra Señora de Egipto y se veneraba en el Monasterio Servitano de la Orden de San Agustín. En el año 826, el Monasterio fue saqueado por las huestes de Muza. Muchos frailes se escondieron en los montes y alrededores de Aguas Vivas y escondieron la imagen por aquellos lugares.

Sigue la tradición contando que la imagen fue encontrada el 16 de octubre de 1250, en un campo situado en el valle d'Aigües Vives cuando se estaba arando con una yunta de bueyes, junto a un olivo, y éstos se pararon y arrodillaron frente al árbol.

La imagen fue venerada hasta 1835 en el monasterio de PP. Agustinos que fue construido muy cerca del lugar del hallazgo. Presidía la iglesia de dicho monasterio religioso. Con la exclaustación, la imagen pasó a la Iglesia de la Asunción de Carcaixent.

En 1736 la imagen original se perdió en un incendio y el escultor Andrés Robres labró la imagen actual que también sufrió avatares, ya que fue robada y más tarde recuperada.



Mare de Deu del Do. Alfafar

Alfafar es el primer pueblo del camino de Valencia.

Cuenta la tradición que la imagen fue encontrada en 1237, cuando el rey Jaime I preparaba la conquista de Alzira, debajo de una campana, rodeada de siete estrellas que bajaban del cielo. Al celebrar el hallazgo exclamó el monarca: "¡Oh, gran Do!" y de aquí la advocación de la patrona de Alfafar: **Virgen del Don**.

La imagen mide unos setenta centímetros, algo desfigurado su estilo por las restauraciones a las que ha sido sometida. Aparece sentada llevando una azucena en la mano derecha, el Niño, de pie, sobre la pierna izquierda tiene en la mano un pajarillo.



Panel cerámico representando el hallazgo de la imagen. Fachada de la iglesia

La campana se encuentra en la torre de la iglesia y dicen que sirve para alejar los pedriscos y las tempestades

**Bibliografía:**

- Itinerario Mariano Valentino. Manuel Sánchez navarrete. Valencia. Asociación Católica de Maestros. Mayo 1954.
- Santuarios Marianos de Valencia y Murcia. Rvdo. Andrés de Sales Ferri Chulio. Ediciones Encuentro S.A. 2000.
- Nomenclator Geográfico Eclesiástico. José Sanchis Civera. Valencia 1922. Colección Biblioteca valenciana



## Carta al Hospitalero de Castrojeriz, José Santino

Llegué al albergue el 2 de Junio y allí te conocí, no sé porque... vi en ti una persona muy autentica, especial, no te conocía pero fue la impresión que tuve y no me equivoqué, me llevaste la mochila y me preguntaste que cama quería, yo te dije que la del suelo, pensé que igual a una persona más mayor le gustaría tener la litera, a mi me daba lo mismo. Estuvimos hablando un momento y no sé el porque te pregunté si querías que te ayudase a algo, entonces me acuerdo que me comentaste que en ese momento estabas pensando que ibas a hacer esos días porque estabas tu solo en ese albergue y tendrías que ir a preparar las cenas al albergue de San Nicolás. Así que me dijiste ¿Te gustaría estar de hospitalera? Una sonrisa iluminó mi cara, me encantaría y me dijiste "Eres hospitalera desde ahora", estaba emocionadísima... **GRACIAS JOSE!!**

Se lo dije a todos los peregrinos que me iba a quedar unos días allí, los peregrinos me preguntaban: ¿Te perderemos? A ver si no coincidimos más... No pasaba nada, nos dimos emails, Manolo, Rosa, la hospitalera de Irán, Alfonso, la chica de Burgos, Edurne, Olga, las brasileñas.. Pero la idea de ayudar a mas peregrinos me encantaba era la segunda vez, porque en Pamplona ayude a otra hospitalera pero durante menos tiempo y era solo porque no se aclaraba con el Ingles.

Por la tarde me fui a ver las Iglesias y una exposición de Maria en el Camino que había en la Colegiata, quería subir al Castillo pero estaba demasiado cansada. Después los peregrinos estuvimos cenando, yo había quedado contigo a las 11 de la noche, la gente ya dormía y yo estaba haciendo tiempo escribiendo el diario. Tenia un poco de miedo, pero al final llegaste tu!! Me lo explicaste todo para el día siguiente! **GRACIAS JOSE!!** Preparamos el desayuno y me fui a dormir, tu casa era la de enfrente del albergue.

Al día siguiente me desperté a las 6:30 para despedir a los peregrinos que seguían caminando, estuve cuidando a las dos mujeres alemanas que no podían andar del dolor que tenían, una de ellas se puso a llorar ya que sus amigas habían seguido y ella no podía, le di una abrazo, en ese momento lo necesitaba. Empecé a limpiar como me había dicho él y llegé enseguida, yo ya tenia todas las camas hechas, me acuerdo que me dijo que nunca nadie las había hecho tan perfectas, yo SONREI!! él era

muy meticuloso por lo que podía ver (me recordó a mi padre) lo tenia todo calculado, las duchas, el baño, el agua de las flores, sacudir alfombras, la mopa, la escoba, para sacar brillo, las sillas tenían que estar de 4 en 4 y todas hacia el mismo lado, era genial! Se notaba que ese albergue era de lo más importante para él. No lo cuidaba, lo mimaba.

Llegó el momento de poner el incienso, era el mismo que el de la Iglesia, me dijo que lo compraba y le cundía un montón porque ponía poquito y olía genial, un trocito de carbón y una cucharadita o dos. Entre la música que poníamos y el olor a incienso, aquel lugar era muy especial, rezamos una oración para todos los peregrinos mientras yo "*inciensaba*" toda la gigantesca habitación. Él después dijo: que lleguen todos los peregrinos bien a casa y felices después del camino. Amén.

Pase un día genial, él no estaba, fui al bar que me había dicho José, a comer, me había pagado un menú, me sentía llenísima! Hacia tiempo que no comía tanto. **GRACIAS JOSE!!** Por la tarde vinieron Anke y Heike, las dos hospitaleras que estaban en el Convento de San Antón, lo pasamos muy bien. Recordamos que cuando pasé el día de antes les pedí a ellas que me hiciesen una foto, me acordaba que mi hermano me había dicho que era precioso. Por la noche cuando los peregrinos empezaban a irse a dormir preparamos todo para los que fuesen mas madrugadores lo tuviesen todo preparado.

Al día siguiente era domingo 4, limpié todo e hice lo mismo que había hecho contigo, aunque después me corregiste las sillas que no estaban pegadas a la pared y era para que los peregrinos tuviesen mas espacio para ir al baño, siempre pensabas en los demás. Yo empecé a hacer lo mismo, es importante no pensar en uno mismo, ayudar es muy bueno, para que los demás se encuentren felices y contentos.

Ese día iba a dejar el albergue para irme al albergue de San Nicolás, donde estabas tú, Salí de allí a las 4 y media, era una tarde tranquila y calurosa, de camino solo encontré a un pastor con sus ovejitas, le saludé con una sonrisa y seguí. De repente pensé en mi familia, lo empezaba a pasar mal, hacia muchísima calor y solo tenia la cantimplora y ya había bebido bastante, me pare un montón de veces. Me dolían los pies, vi una subida de la que ya me habían hablado, recé un poquito y pensé por favor Dios dame fuerzas, tenia que llegar antes





de las 7, porque a las 7 y media era la oración. No sabía que hora era, pero se me hizo eterno. Ahora lo pienso y no era para tanto, pero en ese momento... se pasa mal.

Al final a las 19:30 llegué al albergue, allí estaba JOSE, con su amigo el médico y su nieta Zoe, que alegría!!! Les di un abrazo y menos mal que aun no habían empezado la oración, fui a ducharme. Me duche con agua fría, estaba congelada pero a los pies caía caliente porque yo había pasado muchísimo calor (luego me entere que había agua caliente pero yo no la pedí, el peregrino agradece y el turista exige). Corriendo me cambié, el albergue era una ermita estaba en medio del campo junto al puente que une Burgos con Palencia, tenía unas 12 plazas. La gente estaba ayudando, la cena estaba casi preparada, me acuerdo que te dije que después te ayudaría a fregar porque me sabía mal haber ido con toda la mesa puesta. Qué apuro! Primero hicimos la oración, yo la recé a cada uno de los peregrinos mientras tu echabas el agua, me tenía que acordar de la nacionalidad de cada peregrino, para rezarla en su idioma, estaba nerviosa, no tenía ni idea de hablar en francés, pero lo intenté! Estaba contenta de haber podido rezarlas a cada uno **GRACIAS JOSE!!** Cenamos y pasamos un rato genial, era un sitio muy especial, mágico, nunca lo podré olvidar. Estaba sentada a tu lado, bromeamos con tu manía de las sillas y todos los errores que había hecho limpiando en el albergue, tu amigo se reía muchísimo y Zoe estaba allí calladita y dando las gracias, que niña más buena y que suerte de tener un abuelo como el médico! La cena estaba riquísima, los peregrinos hablaban entre ellos, a mi lado había una señora francesa Danielle, a la que encontré en el camino ya que coincidimos y también coincidimos en la Plaza del Obradoiro, era todo especial! Pasamos una tarde maravillosa, después vimos el atardecer desde el banquito que esta fuera de la Ermita. Yo fui a fregar, mejor dicho a secarlo todo, estuve con Milán (el peregrino checo), me acuerdo que me preguntaste qué cama iba a querer (me daba lo mismo) y cuando llegue después de limpiar todos los cacharros me dijiste: Ahí tienes tu cama! Señaló al altar, yo me quede alucinando... Iba a dormir allí, me comentaron que por debajo pasaba agua por unos canales, por eso se entiende la energía que desprende el altar, empecé a tener miedo, pero pensé una oportunidad así no iba a volver a tenerla, así que hablamos durante un rato y me fui a dormir, todos los peregrinos estaban muy alejados, en la otra punta de la ermita. Al final me dormí.

Al día siguiente fui la ultima en levantarme, José ya estaba allí calentando las tostadas, ¡qué ricas! Me tomé unas 6, para coger fuerzas, *jeje*.

Después cantamos y lo pasamos genial, era tarde pero me daba lo mismo, fregué los platos con Hannuk un finlandés. Hannuk se fue antes.

Estuve con José y ya al final nos dimos un abrazo y me dijo espero volverte a ver, vive el camino, disfrútalo! Casi medio emocionada me fui respirando hondo para no emocionarme más.. Cruce el Puente Fitero y ya estaba en Palencia...

... El 27 de Agosto empecé el camino Aragonés, el primer camino q hice había sido el Francés desde St. Jean Pied de Port a Santiago y luego a Finisterre. El día 11 de Agosto te mande un email porque me apetecía un montón estar de hospitalera contigo y volver al Camino tu me contestaste el 20 de Agosto:

*"Hola Inma, claro que me acuerdo de ti estuvimos en Castrojeriz y en San Nicolás. Ahora acabo de llegar a Santiago por el camino inglés Tengo de hospitaleros lleno, hasta final de Octubre que es cuando cierro. Puedo preguntar a la gente que va a estar esas fechas de final de Agosto si no le importaría que fueras. Cuando hay algún hospitalero u hospitalera les dejo que decidan si quieren estar solos o no. De todas las maneras si me das un teléfono fijo te llamo el lunes o martes que llego a Burgos. Un beso José".*

Nunca me llamaste, pero no sabía que era porque Dios te había elegido para estar con él y finalizar tu camino en el cielo, ¡qué meta más bonita!!! Ya que la tarde del 21 de Agosto (un día después de mi cumpleaños), oía en la tele mientras quitábamos la mesa (15.51h) que había habido un accidente de tren en Villada (Palencia), había 6 fallecidos y multitud de heridos. En ese momento no me acordé de ti, no pensaba que estabas tu entre uno de los fallecidos. Solo sé que ahora estarás en el cielo con tu amigo Julián, no sé si era el médico que conocí porque no me acuerdo de su nombre. Gracias por darme esos días que me diste, gracias por todo. Te recordare siempre.

¿Sabes una cosa? Casualidades de la vida...salió una foto tuya en el Boletín Jacobeo el día que nos despedimos. Yo mandé un montón de fotos, eligieron la tuya.

Cuando estaba en el camino aragonés fue cuando me entere de lo que había pasado, que habías cambiado de albergue. Sigue acordándote de todos los peregrinos, que nosotros seguimos acordándonos de ti.

**Descansa en paz. Amen**

*Inma Perles.  
Colegio Marianistas  
Valencia*





# Los SERMONES de Jean Geiler de Kaysersberg

(1488-1489)

## La sexta cualidad consiste en buscar y comprar un buen sombrero grande.

Y el sombrero debe adaptarse a la cabeza y ser seguro, bajo el cual importe poco si llueve o lo que sea que haga, debe cubrirte enteramente.

Entonces, es preciso que tengas paciencia si quieres caminar por el buen camino. Es ella la que te permitirá soportar las contrariedades. San Pablo dijo: "Hermanos, todos nosotros tenemos necesidad de la paciencia". Uno puede hacer su sombrero de tres formas diferentes: de fieltro, de paja o de madera. De la misma forma, debes tener paciencia frente a las tres contrariedades. Si eres pobre y piensas en lo que posee el otro o es demasiado caro, entonces cómprate el sombrero de fieltro. ¿Dónde puedo comprarlo? Dirígete hacia San Juan, el que bautizó a Cristo, y mira lo que come y bebe, cómo va vestido, tanto él como los santos ermitaños: si no tengo pescado, tendré al menos pan; si no tengo vino, tendré al menos agua.

Piensa en ello; los santos han hecho lo mismo y les queda paciencia, y recuerda

que tu debes hacerlo porque es la voluntad de Dios. Y entonces dices: "Yo tengo bastante con las gracias de Dios", pero no me hace feliz y no quiero sufrir más cuando me atribuyan palabras indignas e innobles porque perderé la paciencia y me irritaré. Entonces cómprate el sombrero de madera que necesitas y te protegerá contra el viento.

Vuélvete hacia los Santos y mira como han soportado pacientemente palabras infames y torturas, y haz como la mujer piadosa que tiene una vecina con quien tiene riñas y querellas desagradables habitualmente, como si llevara un canto gordo en el calzado. La mujer piadosa estaba bien en su casa y decía: "tíramelo, hay suficiente dinero encima para hacerme una corona para el reposo eterno". Acuérdate entonces que es necesario sufrir por la voluntad de Dios, y cuando tu digas "estas palabras no me sirven, basta, no estoy bien y nadie puede ayudarme", recuerda que esto



es un signo de tu impaciencia o de un deseo cualquiera con el que Dios ha dotado alguna vez a alguien.

Ocurre con frecuencia que el mundo entero se hace agobiante para un hombre porque está expuesto a dificultades y sentimientos encontrados. Seguramente por esto tendrás necesidad de un sombrero de paja. Porque cuando llega este acaloramiento, dirígete hacia Cristo crucificado y dile: "Dios mío, ¿por qué me has abandonado?" Entonces, levanta tu sombrero y piensa en Jesucristo que sufrió con paciencia para hacer la voluntad de Dios.

Y Dios te da lo que quiere de momento que puede no ser tu voluntad ni lo más importante, pero no es grave. Es como si Cristo no fuera Dios y María no fuera virgen. Es como si te lo dibujaran en un muro. Te darás cuenta enseguida que no es eso.

Es por lo que debes llevarlo con paciencia, por la voluntad de Dios. Mantén tu confianza en Dios, pues El no abandona a los suyos.

Es por lo que todos tenemos necesidad de paciencia, como el sombrero lleno de sentido. Incluso la paciencia está llena de sentido.

Alrededor de los ojos gravitan las demás virtudes: si tu eres paciente, no te volverás furioso, no te convertirás en enemigo, y si tu no eres un enemigo no serás envidioso.

Es por esto por lo que necesitamos la paciencia de los unos hacia los otros. Y si reflexionas y te dices: "Si sirvo a Dios durante mucho tiempo, ¿estaré perdido al final?" No te equivoques y confíate a Dios como a un bien precioso, a su misericordia y sé honesto en su fe.

Prefiere servir a Dios más que al mundo. Dios me concede sus gracias y me concederá la paciencia. Dios me da lo que quiere según sus gracias y me concederá la paciencia. Lo que Dios mi Señor me dé en sufrimientos, yo quiero servir sólo a Dios.





## Los ancianos de la Puerta Santa

La Puerta Santa que todos conocemos por ser la que se abre en el Año Santo da a la Plaza de la Quintana dos Mortos. La disposición exterior de la Puerta es obra de Peña de Toro. Coronan el dintel tres estatuas: en la hornacina central, Santiago Peregrino, y a ambos lados sus discípulos, Atanasio y Teodoro. Veinticuatro estatuas de profetas, personajes bíblicos, reyes y apóstoles, procedentes del coro pétreo que ocupaba gran parte de la nave central, escoltan las dos partes de la rejería que da acceso a los peregrinos cuando el Año jubilar la abre.

El coro construido hacia 1200, obra del taller del Maestro Mateo, fue derribado en 1603 por orden del arzobispo Juan de Sanclemente y sustituido por otro de madera; sus piezas tuvieron diversa fortuna, algunas se destruyeron, otras no se sabe su destino y las más, están reubicadas en fuentes, en el Museo de la Catedral, en el Museo Nacional de Madrid, otras han servido para la reconstrucción del coro y estas veinticuatro flanquean ambos lados de la Puerta.

Gracias al patrocinio de la Fundación Barrié de la Maza, se ha podido conseguir la restauración de las piezas y la reconstrucción de una porción significativa del coro. Nosotros, con su permiso vamos a intentar recorrerlo y seguir la pista a esas figuras que nos vamos a encontrar en la fachada de la Puerta Santa.

Era un rectángulo porticado que ocupaba los cuatro primeros tramos de la nave central de la basílica.

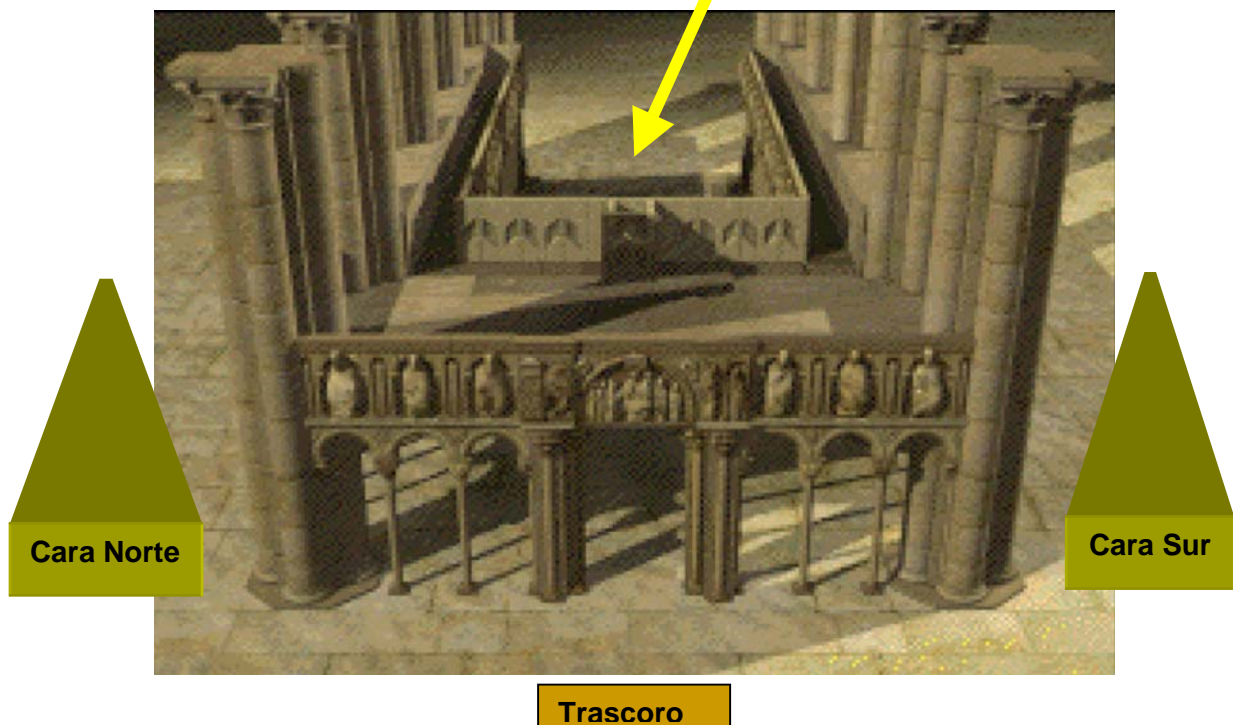
La sillería baja consistía en un sobrio banco granítico. La sillería alta la formaban amplios sitials coronados por una crestería con esbeltas columnillas, en la que se alternaban leones, pájaros, sirenas centauros, dragones, animales de los que aparecían en los libros medievales, Cada sitial se cubría con un doselete decorado con profetas y apóstoles entre edificios a modo de castillos o palacios (Jerusalén Celestial). El acceso al recinto coral se realizaba por una puerta abierta en su cabecera. El muro que delimitaba el coro, lo cerraba por los lados norte, sur y en el oeste, el trascoro, como si fuera una fortaleza

En el trascoro estaba esculpida la Epifanía, colocada en el tímpano de su puerta central. Este tema se complementaba con otros relieves y esculturas adyacentes. A la izquierda debían de ir las imágenes de tres personajes del A.T. y a la derecha tres reyes de Judá.

Las fachadas Norte y Sur estaban coronadas por relieves con torreones, entre las cuales unos arcos de medio punto cobijaban a 16 figuras en cada lado. Profetas mayores y menores, por una parte; y por la otra evangelistas y apóstoles.

Las figuras de la fachada sur se caracterizan por tener las cabezas descubiertas y carecen de atributos personales. Por el contrario las figuras de los profetas suelen tener la cabeza cubierta.

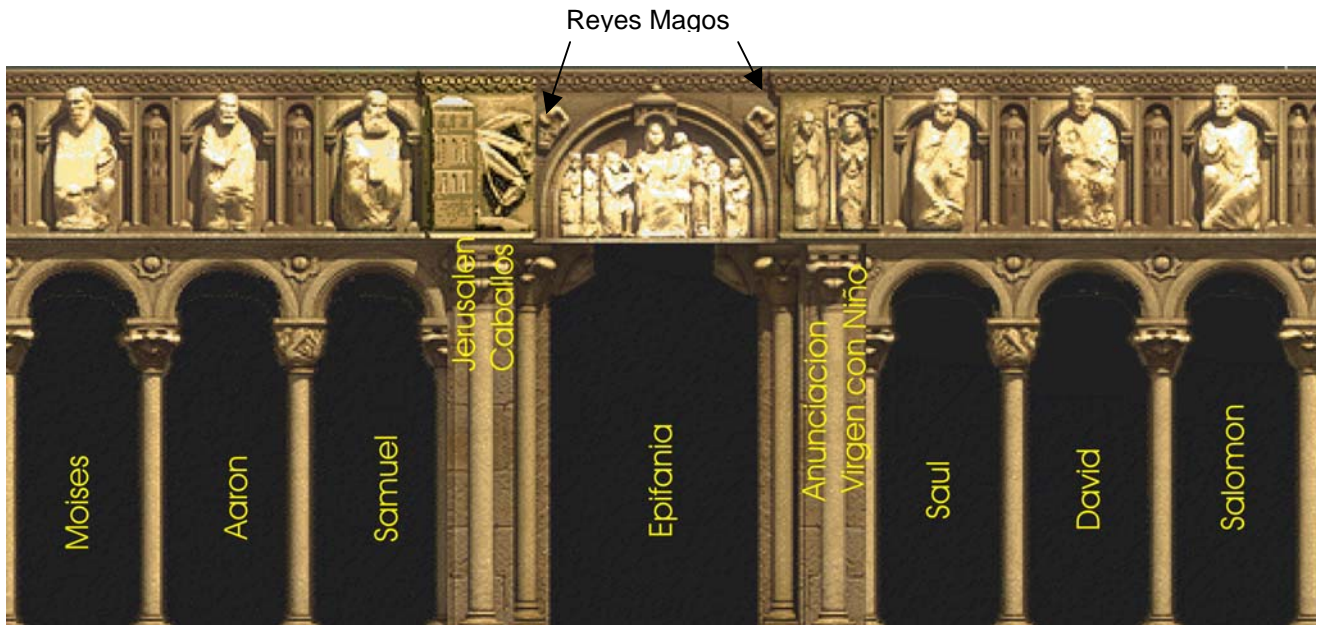
El coro situado en el centro de la Catedral era el templo dentro del templo.



Cara Norte

Cara Sur

Trascoro



Trascoro



Cara Sur



Cara Norte



Figura 1. cuerpo superior  
**Salomón.-** (h. 960-931 a. C)

Tercero de los reyes israelitas

El más prudente y sabio de ellos, hijo de David, consiguió que su reinado fuera de paz. Escribió el libro de los Proverbios y también se le atribuyen Salmos, los libros del Eclesiastés, Cantar de los Cantares y Sabiduría

Figura 1, cuerpo intermedio  
**Daniel.**

Profeta. Es de época del destierro, descendiente de la tribu de Judá. Es el protagonista del llamado libro de Daniel

Figura 1, cuerpo inferior  
**Aarón,**

Hermano de Moisés, que le confirió las funciones sacerdotales. Fue el gran sacerdote de la nueva lev.

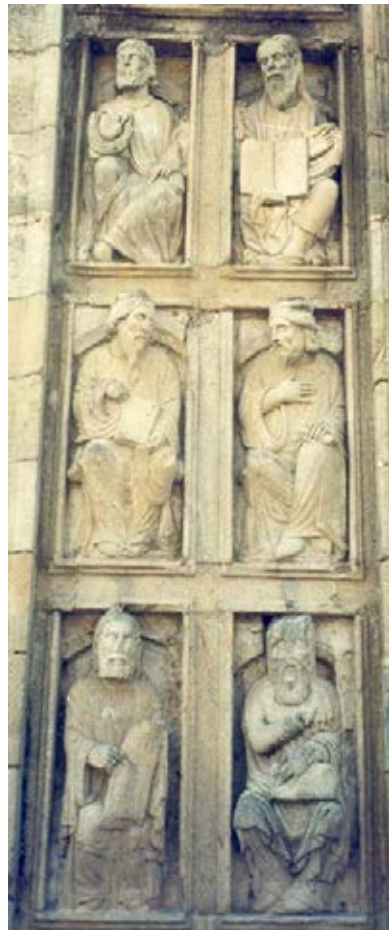


Figura 2. cuerpo superior  
**Moisés.-**

La representación del caudillo y legislador del pueblo judío.

Su representación es frecuente en los ciclos iconográficos medievales

Figura 2, cuerpo intermedio  
**Isaías,**

Profeta del A.T. Su ministerio profético de desenvuelve en el reino de Judá y queda consignado en el libro de Isaías

Figura 2, cuerpo inferior  
**Nahum (h.663-621 a. C)**

Profeta que escribió un libro que lleva su nombre, en él hay que destacar el colorido, y la fuerza de la expresión en la viveza y realismo de las imágenes y el apasionamiento de los sentimientos.

Figura 3, cuerpo superior  
**San Lucas Evangelista**

Médico de oficio, se convirtió a la fe, después de la resurrección de Jesús.

Se le considera el filósofo de los evangelistas

Figura 3, cuerpo intermedio  
**Saúl (h. 1050-1010 a.C)**

Primer rey de Israel; consagrado por Samuel, fue cruel y sanguinario.

Figura 3, cuerpo inferior  
**San Andrés Apóstol**

(parece que la cabeza no es la original por eso no expresa la hermosura de su rostro. Este apóstol fue firme en sus convicciones y constante en la predicación de la doctrina.



Figura 4. cuerpo superior  
**Ageo**

Profeta menor del s. VI a. C. Es el heraldo de Dios que trasmite al pueblo el mensaje de la reedificación del templo.

Figura 4, cuerpo intermedio  
**Zacarías**

Profeta de la restauración de Israel. Junto con Malaquías es la última figura señera del profetismo. Sus profecías se encuentran en el Libro de Zacarías.

Figura 4, cuerpo inferior  
**San Simón**

Se cree que el gesto de señalarse la rodilla con el dedo era debido a su carácter diligente en la observancia de la ley



Figura 5, cuerpo superior  
**Miqueas**

Profeta del A.T. que también reflejó sus pensamientos y profecías en el libro que lleva su nombre. Fue un profeta campesino, coetáneo de Oseas y de Isaías.

Figura 5, cuerpo intermedio  
**Samuel**

Último de los jueces de Israel. Recibió la misión de establecer la monarquía de Israel y ungir a sus primeros reyes

Figura 5, cuerpo inferior  
**Abdías**  
**Figura entre los profetas menores (848-841 a.C.)**



Figura 6, cuerpo superior  
**Oseas** (s VIII a. C)

Profeta menor del A.T., al que se le atribuye el libro canónico que lleva su nombre. La profecía de Oseas, por su emotividad, y la ternura y poesía de su lenguaje, es el mejor poema bíblico al amor de Dios.

Figura 6, cuerpo intermedio  
**San Felipe Apóstol**  
Murió crucificado, a los 87 años

Figura 6, cuerpo inferior  
**Santo Tomás, Apóstol**  
Su personalidad dubitativa, se refleja en el detalle del dedo apoyado en la barbilla.

Figura 7, cuerpo superior  
**Malaquías**  
Es el último de los profetas. Su mensaje profético deja una impresión penosa sobre el estado religioso y moral del judaísmo de su época.

Figura 7, cuerpo intermedio  
**Jeremías,**  
**Profeta Del A.T., entre 650-645 a. C. Se le atribuyen el libro de los reyes y las Lamentaciones, que reflejan con fidelidad los sentimientos del profeta. Sus profecías se conservan en el libro de Jeremías**

Figura 7, cuerpo inferior  
**Hababuc (h. 621 a. C)**  
El nombre de este profeta se relaciona con el sirio de una flor y significaría abrazo. Habría sido contemporáneo de Jeremías. El libro de Hababuc tiene gran valor literario por su lenguaje notable.



Figura 8, cuerpo superior  
**San Marcos Evangelista**  
Fue levita y sacerdote antes del bautizo. Discípulo directo de San Pedro, en Roma escribió lo que predicaba el Apóstol y así salió el Evangelio de San Marcos.

Figura 8, cuerpo intermedio  
**Santiago el Mayor, Apóstol**  
Escultura datable entre los últimos años del siglo XII y primeros del XIII. Santiago entronizado

Figura 8, cuerpo inferior  
**Jonás (h.700-612 a.C)**  
Profeta del A.T. cuya vida se recoge en el Libro de Jonás. En su persona queda divinamente ridiculizada la actitud del nacionalismo religioso y particularista, en cuyas mallas ha quedado envuelto el judaísmo posterior.

2 de septiembre de 2006

Inauguración de la Exposición El Camí de Llevant en el Círculo Recreativo Cultural de Alfafar

En el acto se hizo entrega de un socarrat a D. Jesús, párroco de la Iglesia de la Virgen del Don, para colocar en la Casa Abadía, por ser el Antic Hospital de pel-legrins. Igualmente se le entregó al Concejal de Cultura el socarrat para colocar en el Antic carrer dels pel-legrins.

El Acto contó con la asistencia de representantes de las autoridades locales y parroquiales v numeroso público.





5 de octubre de 2006

Inauguración de la Exposición

“El Camí de Sant Jaume de València a Santiago, Ruta de Llevant”.

Con motivo de la XIV Setmana Cultural de la  
Associació Cultural Falla Plaça Malva.

Este acto contó con la asistencia de personalidades  
del mundo de la Cultura y autoridades



Claustro de la Casa de Cultura.



Casa de la Cultura i Museu d'Alzira.



**XIV SETMANA CULTURAL**  
del 4 al 22 d'octubre

ASSOCIACIÓ CULTURAL FALLA PLAÇA MALVA AJUNTAMENT D'ALZIRA REGIDORIA DE CULTURA

EXPOSICIONS  
A L'ARXIU MUNICIPAL "Jaume I i el camí"  
A LA CASA DE LA CULTURA "Alzira, 730 anys de la ruta de llevant"

"El camí de Sant Jaume de València a Santiago, Ruta de Llevant"

INAUGURACIONS

DIMECRES, 4 20.00 h Inauguració de l'exposició Jaume I i Alzira a l'Arxiu Municipal  
DIJOUS, 5 20.00 h Inauguració de la XIV Setmana Cultural Casa de la Cultura

Turisme Museu Municipal d'Alzira Assoc. Falla Plaça Malva

Edicions Bromera





## CUATRO PEREGRINOS Y UN BORDÓN

Era verano, exactamente, cinco de agosto de dos mil cuatro, cuando el bordón, de la mano de Amparo fue de la plaza de la Virgen –puerta de los Apóstoles- hasta Santiago de Compostela.

Nosotros fuimos a andar un par de días para ayudarla con el peso del bordón. Fueron las etapas que van de San Martín de Valdeiglesias a Cebreros y de Cebreros a Ávila.

Pues bien, lo que voy a contaros sucedió entre Cebreros y Ávila, justo en San Bartolomé de Pinares.

Era una mañana espléndida, cielo azul sin una nube, calor, bastante calor y por delante de nuestros pies unos diezytantos kilómetros, al este y al oeste los límites los ponía la cañada Real.

Cuatro peregrinos y un bordón disfrutando del paisaje, comentando si lo que teníamos a la vista eran toros o vacas, comiendo las moras que a nuestro paso nos ofrecían las zarzas: grandes, maduras y dulces, lo que ocasionaba alguna que otra discusión, pues todos presumíamos de que la nuestra era la mejor.



San Bartolomé de Pinares. (Ávila)

Con estos vas y vienes, dime y te diré, oímos a lo lejos el sonido de una campana. Cuatro peregrinos y un bordón; la campana tiene sonido de fiesta, -no, de romería; no, será a misa que es domingo; no, será que nos está esperando... el bordón, calladito, así no falla. Y, con estas filosofías y sin

parar de andar, nos acercábamos cada vez más al sitio donde sonaba la campana, y cada vez más cerca estaban los recuerdos de mi infancia:

Cuando vivía con mi abuela y las campanas eran la voz de los pueblos, ella me enseñó a escuchar las voces del campanario y distinguir lo que cada toque quería decir.

Cuando la campana del “alba” rompía el silencio, mi abuela ya sabía, sin salir de casa, ni mirar al cielo, la climatología del día que empezaba a despuntar. Si la vos de la campana sonaba como si estuviese dentro de casa es que iba a llover; si lejos, el aire venía de poniente y si el sonido era como si se detuviera en cada casa, de camino hacia la nuestra, el aire venía de levante.



Iglesia de Santa Catalina. Alzira (Valencia)

A las diez de la mañana, la campana parlanchina se tornaba respetuosa y acompañaba con su sonido la consagración del pan y el vino.

Cuando la voz era tenue, suave, armoniosa... las mujeres en casa y los hombres en el campo, dejaban sus trabajos y muy respetuosos rezaban: -el Ángel del Señor ..., eran las doce del mediodía, era la hora del Ángelus.

Algunas veces las voces de las campanas gritaban con desesperación, con angustia, llamando a los vecinos, rompiendo el descanso de la noche o interrumpiendo el trabajo en el campo. Todavía hoy, no he



encontrado la explicación a la rapidez con la que los hombres acudían a la primera voz de “foc”, “foc”, “foc”, que era lo que la campana gritaba. Las calles se llenaban de gente, todos con el pozal lleno de agua para socorrer al vecino que había tenido la desgracia de que su casa o establo estuviera en llamas.

También había una voz para las tardes, su sonido era cariñoso como el de una madre, anunciaba el fin de la jornada en el campo. Era la hora de volver los hombres a casa y la hora de hacer la cena.

Pero las campanas no siempre son alegres, burlonas, respetuosas, tenues, suaves o angustiosas, las campanas también lloran. Lloran cuando algún amigo nos deja para seguir otro camino, el de la eternidad, entonces su voz es triste y profunda como arrastrando el eco del sonido.



Iglesia de San Bartolomé. Cogullada (Valencia)

Y así, recordando mi infancia, ya no solo se escuchaba una campana, -para mí era la parlanchina-, sino que era un volteo general como llamando a fiesta grande.

A la entrada del pueblo nos encontramos con la ermita llena de gente esperando a las autoridades que venían acompañados de la banda de música.

La gente se extrañaba de nuestra indumentaria tan poco apropiada para un día de fiesta. Les contamos a que se debía nuestra presencia y la del bordón. Nos

invitaron a participar en el traslado de la Virgen desde la Ermita a la Parroquia, y aceptamos con gran ilusión.

Ya en la iglesia le pregunté a una señora, que muy amablemente me había hecho sitio en el banco: ¿qué fiesta celebran hoy? – Y me respondió: Nuestra Señora de la Visitación y San Bartolomé.



Cosas del Camino, mi abuela, la que me hablaba del camino se llamaba Visitación.

Todas las campanas sonaban al mismo tiempo, sonaban a romería, a fiesta, sonaban con alegría. Yo, como os podéis imaginar lloraba mientras las campanas **con su tilín, tilín, tilina, con su talan, talan, tolón**, me sonaban a Camino, Peregrinos, Vía Láctea, estrellas...

Cuatro peregrinos y un bordón.

*Socio 135. COLOMA*

P.D. se me olvidaba decir que el bordón, estuvo durante la ceremonia apoyado en los pies de la Virgen, lo llevaron desde la ermita las mujeres del pueblo.



## De Valencia a Santiago. Otra Ruta a Compostela



### Camí de Llevant

Peregrino:  
si te gusta la soledad,  
si quieres ser protagonista de este  
camino  
junto a la grandeza del paisaje  
y frente a la dureza de los fríos y los  
soles,  
si quieres que los atardeceres te arrastren en sus hondos silencios  
y que a las mañanas  
los quiebros de la aurora te agiten el  
alma...  
¡ éste es tu camino!



**XUNTA DE GALICIA**  
**CONSELLERÍA DE CULTURA**  
**E DEPORTE**

**Dirección Xeral de Patrimonio Cultural**